

04.2024

# DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ POUR PARTENAIRES DE DISTRIBUTION ET COMMERCIAUX DE PAX

## INDEX

|   |   |   |    |  |   |
|---|---|---|----|--|---|
| 1 | Généralités                                     | 2 | 8  | Durée de conservation                              | 4 |
| 2 | Sociétés responsables du traitement des données | 2 | 9  | Questions de sécurité                              | 4 |
| 3 | Collecte et traitement de données personnelles  | 2 | 10 | Communication de données personnelles à l'étranger | 4 |
| 4 | Objectif du traitement des données personnelles | 3 | 11 | Transmission de données personnelles               | 4 |
| 5 | Base légale du traitement                       | 3 | 12 | Droits des personnes concernées                    | 4 |
| 6 | Décisions individuelles automatisées            | 3 | 13 | Communication numérique                            | 5 |
| 7 | Profilage                                       | 3 | 14 | Modifications                                      | 5 |

## 1 Généralités

La présente déclaration de confidentialité fournit des renseignements sur la nature des données personnelles que nous collectons et traitons sur les partenaires de distribution, d'autres partenaires commerciaux (tels que p. ex. fournisseurs, partenaires de coopération, intermédiaires en adresses) ainsi que leurs organes et collaborateurs, à quelles fins nous traitons ces données personnelles et quels sont les droits des personnes concernées dans ce domaine.

On entend par données personnelles les données qui concernent une personne physique identifiée ou identifiable. On entend par données sensibles les données sur la santé, les opinions ou les activités religieuses, philosophiques, politiques ou syndicales. Nous traitons l'ensemble des données sensibles conformément aux prescriptions de la loi fédérale sur la protection des données (LPD) et l'ordonnance sur la protection des données (OPD) ainsi que conformément à d'autres dispositions spéciales relatives à la protection des données. Seules les personnes qui ont besoin d'accéder aux données personnelles conformément à la présente déclaration de confidentialité pour réaliser l'objectif du traitement conformément au chiffre 4 ci-après ont accès aux dites données. Les données sont traitées confidentiellement et ne sont pas utilisées à d'autres fins que celles décrites dans la présente déclaration de confidentialité. La présente déclaration de confidentialité est complétée par d'autres déclarations de confidentialité se rapportant à certains processus ou faits (p. ex. déclarations de confidentialité pour le site Web pax.ch et les outils en ligne)

## 2 Sociétés responsables du traitement des données

Au sein du groupe Pax, les sociétés citées ci-dessous sont responsables des traitements des données décrits dans la présente déclaration de confidentialité dans le cadre de leur domaine de compétence:

**Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

**Pax Holding (société coopérative)**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

**Pax Asset Management SA**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

**Pax, Fondation collective Balance**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

**Pax, Fondation collective LPP**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

**Pax, Fondation pour l'encouragement à la prévoyance en faveur du personnel**  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

Dans la présente déclaration de confidentialité, les entreprises susnommées sont désignées par «Pax» ou «nous».

Des demandes d'information et d'autres questions se rapportant à la protection des données peuvent être adressées par écrit ou e-mail à l'adresse de contact qui suit:

**Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA**  
Protection des données  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

## 3 Collecte et traitement de données personnelles

Nous collectons la plupart des données personnelles directement auprès de vous dans le cadre de la préparation du contrat ou de la procédure d'accréditation comme partenaire de distribution. D'autres données personnelles sont en outre générées pendant la réalisation de la relation contractuelle (p. ex. correspondance par e-mail, contrôles de sécurité et de conformité, etc.). Il peut également arriver que nous collections des données personnelles auprès de tiers (avec votre consentement préalable, des références peuvent être demandées à des tiers).

Si vous nous communiquez des données personnelles concernant d'autres personnes (p. ex. contacts, collaborateurs ou partenaires commerciaux), nous partons du principe que vous y êtes autorisé/autorisée, que ces données personnelles sont exactes et que vous avez informé les tiers concernés de l'existence de la présente déclaration de confidentialité dans les délais légaux. C'est ce que vous confirmez en communiquant des données personnelles d'autres personnes.

Les principales catégories de données personnelles que nous collectons et traitons sont listées ci-après:

- informations personnelles et coordonnées (p. ex. prénom et nom de famille, adresse du domicile, numéro de téléphone, adresse e-mail, âge, date de naissance, sexe, nationalité);
- données bancaires, financières et patrimoniales (p. ex. numéro de compte, paiements, données de recouvrement et de décaissement, solvabilité, chiffres-clé financiers);

- données contractuelles et de base (p. ex. début et fin du contrat, provisionnement, prestations convenues, report des informations dans la gestion administrative des contrats);
- données concernant des sous-traitants voire sous-intermédiaires (p. ex. données concernant des gérants et contacts);
- données concernant la conformité (compliance) et la sécurité (p. ex. antécédents judiciaires, poursuites, permis de travail ou de séjour, garanties, solvabilité et réputation);
- documents professionnels (p. ex. e-mails, formulaires, rapports, procès-verbaux, notes, mémorandums, autres correspondances);
- dans la mesure où cela est autorisé par la loi, données accessibles par d'autres sources publiques (p. ex. annuaires ou autres registres publics similaires, registre du commerce, médias, sociétés de renseignements économiques) ou, de façon générale, sur Internet.

#### 4 Objectif du traitement des données personnelles

Nous traitons vos données personnelles aux fins qui suivent:

- clarifications précontractuelles, conclusion et exécution du contrat (examen général du contrat, examen des informations fournies et collectées; décision quant à la conclusion et la fin du rapport contractuel; mesures de surveillance et d'investigation nécessaires dans le cadre de prescriptions légales et autres; traitement de recouvrements et de décaissements, etc.) ainsi qu'exécution du contrat également vis-à-vis des administrations et tribunaux.
- statistiques (statistiques concernant l'utilisation d'outils mis à dispositions et d'autres ressources, telles que site Web; chiffres sur la performance et la production, etc.);
- contrôles de conformité et de sécurité (contrôles en rapport avec le respect d'exigences légales et réglementaires et le respect de la garantie d'une activité irréprochable y compris obtention d'extraits du casier judiciaire et du registre des poursuites, clarification concernant de possibles conflits d'intérêts; autres vérifications d'antécédents dans la mesure où cela est nécessaire selon le cadre réglementaire; lutte contre les abus; etc.).
- nous pouvons en outre traiter les données personnelles collectées dans la mesure où cela est nécessaire, dans le cadre de la gestion générale de l'entreprise, à d'autres fins opérationnelles ou administratives ainsi que pour faire valoir des droits juridiques et se défendre contre des prétentions juridiques, pour la conduite de procédures et pour le respect d'obligations légales et réglementaires. Nous traitons encore

des données personnelles dans la mesure où cela est nécessaire, pour l'analyse et l'amélioration de nos produits et prestations de service ainsi que pour le traitement de demandes.

- activités de marketing et d'études du marché (gestions des partenariats commerciaux et suivi des contacts; informations concernant les produits; newsletter; événements de clients; sauvegarde et évaluation anonymisées de données personnelles pour l'étude du marché; etc.) et
- autres objectifs selon une information séparée ou comme il ressort des circonstances (prises de rendez-vous, etc.).

#### 5 Base légale du traitement

Nous traitons l'ensemble des données sensibles conformément aux prescriptions de la loi fédérale sur la protection des données (LPD) et l'ordonnance sur la protection des données (OPD) ainsi que conformément à d'éventuelles autres dispositions spéciales relatives à la protection des données. Qui plus est, le traitement des données personnelles a lieu si cela est nécessaire et autorisé par la loi pour préserver nos intérêts légitimes ou en raison d'obligations légales. Si vous avez donné votre accord pour le traitement de vos données personnelles à des fins déterminées, nous traitons les données personnelles correspondantes dans le cadre et sur la base de cette autorisation dans la mesure où il n'existe aucune autre base légale et qu'une telle base n'est pas nécessaire.

#### 6 Décisions individuelles automatisées

Des décisions individuelles automatisées ne sont prises que dans la mesure où cela est nécessaire pour la conclusion ou l'exécution des rapports contractuels, des mesures appropriées pour la protection de vos droits et intérêts légitimes existent ou votre accord explicite existe. Nous veillons notamment à ce qu'un interlocuteur compétent soit disponible si vous souhaitez vous exprimer à propos d'une décision individuelle automatisée ou qu'une possibilité d'expression de ce genre est prévue par la loi.

#### 7 Profilage

Le traitement des données personnelles collectées peut se faire de façon automatisée avec l'objectif d'évaluer certains aspects personnels (profilage). Lorsque nous utilisons le profilage, nous veillons à la proportionnalité et à la fiabilité des résultats. Si le recours au profilage

peut entraîner un risque élevé ou d'importants désavantages pour vous, nous prévoyons fondamentalement un contrôle manuel.

## 8 Durée de conservation

S'il n'en est pas convenu différemment, les données personnelles collectées ne sont fondamentalement enregistrées que pour la durée nécessaire au motif du traitement, s'il existe une durée légale de conservation ou un intérêt privé prépondérant. Dès que les données personnelles collectées par nos soins ne sont plus nécessaires aux motifs susnommés, elles sont fondamentalement effacées dans la mesure du possible ou anonymisées.

## 9 Questions de sécurité

Nous prenons des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles que nous traitons contre l'accès non autorisé par des tiers, le traitement non autorisé ou illégal, la divulgation involontaire, la perte et l'utilisation abusive. Ces mesures de sécurité sont toujours adaptées à l'état actuel de la technique.

## 10 Communication de données personnelles à l'étranger

Dans la mesure où cela est autorisé par la loi et si nous le jugeons approprié, nous pouvons, dans le cadre de nos activités commerciales et à des fins mentionnées dans la présente déclaration de confidentialité, communiquer vos données personnelles à des prestataires de services et autres partenaires contractuels en Suisse ainsi qu'à l'étranger (notamment dans des pays de l'Union européenne) en vue d'un traitement pour notre compte et à nos fins. Ceux-ci s'engagent contractuellement à ne traiter les données personnelles que sur notre ordre et à nos fins et de respecter le droit relatif à la protection des données applicable. Tous les tiers sont soigneusement sélectionnés par nos soins, contrôlés en ce qui concerne la sécurité des données et tenus par contrat de respecter nos normes de protection des données ainsi que les dispositions sur la protection des données en général, de sorte que la transmission des données s'effectue dans le respect des dispositions légales, notamment de la LPD.

Si des données sont transférées vers un pays ne disposant pas d'une protection légale appropriée des données, nous assurons une protection adéquate en recourant à des garanties contractuelles suffisantes (notamment sur la base des clauses contractuelles types de

l'UE) ou à des règles d'entreprise contraignantes, ou nous nous appuyons sur les exceptions prévues par la loi (notamment le consentement; la réalisation d'un contrat; la protection d'un intérêt public prépondérant; la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice; les données rendues publiques par l'utilisateur; la nécessité de protéger l'intégrité des personnes concernées).

## 11 Transmission de données personnelles

Nous pouvons transmettre vos données personnelles aux fins susmentionnées aux catégories de destinataires suivantes qui traitent les données personnelles aux fins susmentionnées en notre nom et à nos fins ou à leurs propres fins (cela inclut également les données personnelles que vous générez vous-même, telle que, p. ex., la correspondance par e-mail avec des fournisseurs externes ou des clients):

- prestataires de services qui traitent les données personnelles en notre nom et conformément à nos instructions (p. ex. services de cloud),
- sociétés de notre groupe,
- autorités et services officiels;
- tribunaux, autorités de conciliation, autorités de poursuite pénale, autorités de surveillance, avocats et autres parties pour le respect d'exigences réglementaires ou dans des procédures administratives voire judiciaires potentielles ou réelles, lorsque cela est nécessaire pour se conformer à la loi ou pour justifier, exercer ou défendre des droits ou des prétentions juridiques.

Veillez noter que ni nous, ni les collaborateurs et autres auxiliaires auxquels nous faisons appel ne sommes soumis à un devoir de discrétion au sens de l'art. 62 de la LPD en ce qui concerne toute information nécessaire à la réalisation des rapports contractuels.

## 12 Droits des personnes concernées

Dans le cadre du droit de la protection des données et si les conditions requises sont remplies, vous avez les droits qui suivent:

### Renseignement

Vous pouvez demander à savoir si nous traitons des données personnelles vous concernant et, le cas échéant, lesquelles.

### Rectification

Vous pouvez demander que des données personnelles vous concernant soient rectifiées, corrigées ou complétées.

### **Effacement**

Vous pouvez demander l'effacement de données personnelles que nous ne sommes plus autorisés à conserver ou que nous ne sommes plus tenus de conserver de par les prescriptions légales.

### **Remise et transmission des données personnelles**

Vous pouvez demander que nous mettions à votre disposition sous format électronique vos données personnelles que vous nous avez communiquées ou que nous les transmettions à une autre personne responsable.

### **Révocation du consentement**

Vous pouvez à tout moment révoquer le consentement donné concernant le traitement des données avec effet pour l'avenir.

### **Opposition au traitement de données personnelles**

Vous avez le droit de vous opposer au traitement de vos données personnelles, si celui-ci n'est pas obligatoire pour la réalisation du contrat, ne repose pas sur une base légale ou n'est pas couvert par l'intérêt légitime de Pax.

### **Décisions individuelles automatisées**

Vous pouvez demander que, dans le cas de décisions individuelles automatisées qui entraînent pour vous des conséquences juridiques ou qui vous affectent de manière significative, vous puissiez exprimer votre point de vue et que la décision soit réexaminée par une personne physique.

### **Plainte**

Vous pouvez vous adresser au point de contact pour déposer plainte. Vous pouvez également déposer plainte auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT) sous [www.edoeb.admin.ch](http://www.edoeb.admin.ch) si vous estimez que le traitement de vos données personnelles n'est pas licite.

### **Point de contact**

Si vous souhaitez faire valoir vos droits en tant que personne concernée, vous pouvez vous adresser par e-mail ou par écrit au service suivant:

### **Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA**

Protection des données  
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

## **13 Communication numérique**

Dans la mesure où l'échange de données avec vous n'est pas crypté, nous attirons votre attention sur le fait que ces informations peuvent être interceptées ou manipulées par des tiers ou être perdues. Pax prend des mesures techniques et organisationnelles afin d'éviter cela dans ses systèmes. Nous ne pouvons pas influencer sur des appareils extérieurs au domaine de contrôle de Pax. Il incombe donc aux utilisateurs finaux de s'informer sur des mesures de sécurité appropriées et de se protéger ainsi des risques sur Internet. Pax n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation des moyens de communication numériques.

## **14 Modifications**

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la présente déclaration de confidentialité sans préavis. C'est toujours la version actuelle publiée sur notre site Web qui est valable.